

MODIFICATION 005

La présente modification vise à :

- 1) répondre aux questions des soumissionnaires éventuels; et
- 2) réviser les annexes E et F.

QUESTION 34 :

Il est impossible de s'identifier dans la version française de l'outil en ligne.

RÉPONSE 34 :

Ce problème a été corrigé.

QUESTION 35 :

Dans la Section 3.3.6, le Canada demande aux soumissionnaires d'envoyer leurs propositions en sections distinctes, comme suit : III Attestations (1 copie papier).

Je crois comprendre qu'on peut envoyer tous les documents depuis le site de soumission, mais je me demande si je dois envoyer mes attestations séparément par messenger ou par la poste.

RÉPONSE 35 :

La section 3.3.6 vise exclusivement les propositions classifiées et ne concerne pas les propositions envoyées par l'entremise de l'outil en ligne. Quant à l'attestation du contenu canadien exigée avec la soumission, les soumissionnaires verront leur attestation du contenu canadien s'afficher après avoir donné un titre à leur projet et attribué une catégorie à leur proposition dans l'outil en ligne (page 5 de l'outil).

QUESTION 36 :

Cette question porte sur les projets du volet A, Sûreté et sécurité publique. Certains aspects de ces questions ont déjà été abordés dans des réponses à des questions antérieures, mais nous souhaitons tout de même obtenir des précisions sur les deux questions ci-après :

1. Une équipe de projet serait-elle acceptée si elle est composée d'une entreprise privée des États-Unis, d'une entreprise privée canadienne et d'un ministère responsable canadien et que l'exigence d'au moins 50 % de contenu canadien est respectée?
2. Si la réponse à la question 1 est affirmative, l'entreprise privée des États-Unis peut-elle être nommée soumissionnaire principal?

RÉPONSE 36 :

1. Oui. Veuillez vous référer à la section 5.1.2.1 « Attestation du contenu canadien ».

2. Une entreprise des États-Unis peut agir comme soumissionnaire à condition que soient respectées les conditions énoncées dans la Section 3.1 « Qui peut présenter une proposition ». Les rôles et les

responsabilités des soumissionnaires sont définis dans l'Annexe K – Rôles et responsabilités des partenaires du projet.

QUESTION 37 :

Nous souhaitons confirmer que les entités ci-après sont qualifiées conformément à l'invitation portant le numéro W7714-19DRDC/B :

Ministère de la Défense nationale;
Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement;
Gendarmerie royale du Canada (GRC);
Agence des services frontaliers du Canada;
Conseil national de recherches du Canada;
Exportation et développement Canada;
Banque de développement du Canada;
Transports Canada

et

<https://www.criq.qc.ca/fr/>

<http://www.inrs.ca/>

<https://spvm.qc.ca/>

<https://www.ville.vaudreuil-dorion.qc.ca/fr>

<https://www.port-montreal.com/>

<https://www.pointe-claire.ca/fr/>

<https://www.victoriaville.ca/>

RÉPONSE 37 :

Veillez vous référer à la section 3.1 « Qui peut présenter une proposition » pour en savoir plus.

Volet A – Pour confirmer le ministère fédéral responsable, veuillez consulter la liste qui apparaît à la section 3.1.1.1 du document d'invitation à soumissionner.

Volet B – La section 3.1 énonce ce qui suit « *Pour les défis de S et T du volet B, il n'y a aucune exigence de partenariat et RDDC sera le responsable technique (RT); le contrat qui en résultera sera conclu entre RDDC et le soumissionnaire* ».

QUESTION 38 :

Volet B, Thème 4, Défi 16 de l'appel de propositions d'innovation 2019 de Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC) (Demande de renseignements W7714-19DRDC) :

a) La valeur du contrat de 18 millions de dollars (y compris les taxes applicables) indiquée dans le Tableau C de la page 42 représente-t-elle le total pour toutes les phases du projet pilote technologique, de la phase (étude) à la phase E (lancement et exploitation)?

b) Un seul contrat de 18 millions de dollars sera-t-il attribué à un seul soumissionnaire pour réaliser toutes les phases du projet pilote technologique (des phases 0/A à la phase E)?

c) La durée de 60 mois du projet indiqué au Tableau C comprend-elle mise en service après le lancement et l'exploitation et une (1) année d'opérations en orbite comme l'indique la page 53?

RÉPONSE 38 :

- a) Oui.
- b) Oui.
- c) Oui.

QUESTION 39 :

THÈME 3 : Protéger les professionnels de la sûreté et de la sécurité et créer des liens entre eux, élément n° 10 décrivant le problème et le défi en S et T.

Pourriez-vous répondre aux questions suivantes?

1. D'où provient l'intérêt du MDN?
2. Ce projet s'inscrit-il dans la planification stratégique ou découle-t-il de services antérieurs d'aide aux opérations civiles?
3. Si oui, le MDN fait-il la promotion de l'appel de propositions au sein de ses rangs en ce qui a trait à l'importance de ce projet de recherche?

RÉPONSE 39 :

Ce défi porte sur le soutien militaire aux autorités civiles lors de l'intervention en cas de catastrophes naturelles au Canada. L'opération LENTUS est l'intervention des Forces armées canadiennes (FAC) en cas de catastrophes naturelles au Canada. Le lien suivant fournit plus d'informations sur l'opération LENTUS : <https://www.canada.ca/fr/ministere-defense-nationale/services/operations/operations-militaires/operations-en-cours/operation-lentus.html>.

QUESTION 40 :

Le point suivant figure à titre de critère pour être un ministère responsable :

2. Être une société d'État ou toute autre autorité publique désignée par règlement du lieutenant-gouverneur en conseil;

Cela signifie-t-il qu'un gouvernement provincial serait admissible à titre de ministère responsable?

RÉPONSE 40 :

Conformément au document d'appel de propositions, « [u]ne proposition doit être soumise par une équipe composée d'un ministère responsable canadien (fédéral, provincial, territorial, service municipal) et d'un organisme partenaire du secteur public ou privé différent du ministère responsable. » Veuillez vous reporter à la section 3.1 – Personnes admissibles pour de plus amples renseignements.

2) Remplacer les annexes E et F, comme suit :

a) À la page d'Appels d'offres, sous « Pièces jointes » :

SUPPRIMER :

« fr_annexe_e_tableau_du_budget_detaille.xlsx » entièrement.

REEMPLACER PAR :

« fr_annexe_e_tableau_du_budget_detaille_version2.xlsx »

b) À la page d'Appels d'offres, sous « Pièces jointes » :

SUPPRIMER :

« fr_annexe_f_-_experience_du_gestionnaire_de_projet_et_des_membres_cles_d_..docx »

REEMPLACER PAR :

« fr_annexe_f_-_experience_du_gestionnaire_de_projet_et_des_version2.docx »

c) À **Annexe F – Expérience du gestionnaire de projet et des membres clés de l'équipe de projet**, sous **Gestionnaire de projet** :

SUPPRIMER :

Décrire les principales responsabilités dans le cadre du projet proposé (en 400 mots maximum) :

À **Annexe F – Expérience du gestionnaire de projet et des membres clés de l'équipe de projet**, sous **Principaux membres de l'équipe de projet** :

SUPPRIMER :

Décrire les principales responsabilités à l'égard du projet proposé (en 400 mots maximum) :

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.